



07 مايو 2018

084X18

مذكرة رقم :

إلى السيدات والسادة:
مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين
المديرات والمديرين الإقليميين
المفتشات والمفتشين التربويين للتعليم الابتدائي
مديرات ومديري مؤسسات التعليم الابتدائي العمومي والخصوصي
أستاذات وأساتذة التعليم الابتدائي

الموضوع : الإطار المرجعي المحيّن لمادة اللغة الفرنسية الخاص بالامتحان الإقليمي الموحد
لنيل شهادة الدروس الابتدائية.

- المراجع :** - قرار وزير التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي رقم 2383.06 صادر في 23 من رمضان
1427 (16 أكتوبر 2006) بشأن تنظيم امتحانات نيل شهادة الدروس الابتدائية، كما وقع تميمه؛
- دفتر مساطر تنظيم امتحانات نيل شهادة الدروس الابتدائية؛
- المذكرة رقم 63 بتاريخ 29 مارس 2010 بشأن الأطر المرجعية المحيطة بمواد الامتحان الموحد الإقليمي لنيل
شهادة الدروس الابتدائية.

سلام تام بوجود مولانا الإمام المؤيد بالله،

وبعد، فمواصلة للجهود الهادفة إلى الرفع من جودة التعليم ونظام التقويم، ومماشيا مع الرؤية
الاستراتيجية الهادفة إلى إصلاح شامل لمنظومة التقويم والامتحانات، وانسجاما مع التعديلات التي طرأت على
الكتب المدرسية لمادة اللغة الفرنسية للسنة السادسة من سلك التعليم الابتدائي، قامت الوزارة بتعيين الأطر
المرجعية الخاصة بالامتحان الشهادي لنيل شهادة الدروس الابتدائية لمادة اللغة الفرنسية.
هذا وقد تم إعداد الأطر المرجعية المعنية والمصادقة عليها من طرف لجن وطنية تخصصية.

1. الأهداف

تحدد الأهداف من اعتماد الأطر المرجعية في:

- التحديد الأدق لما يجب أن يستهدفه الامتحان الإشهادي الموحد لنيل شهادة الدروس الابتدائية من كفايات ومهارات ومضامين وذلك بهدف التوجيه الأنجع لتدخلات مختلف الفئات المعنية بإعداد المترشحين والمترشحات لاجتياز هذا الامتحان؛
- الرفع من درجة صلاحية امتحان نيل شهادة الدروس الابتدائية بجعله أكثر تغطية وتمثيلية للمنهاج الرسمي؛
- تدقيق الأساس التعاقدى للامتحان بالنسبة لجميع الأطراف المعنية من أساتذة وتلاميذ ولجن إعداد المواضيع؛
- اعتماد معيار موحد لتقويم مواضيع امتحان نيل شهادة الدروس الابتدائية.

2. بنية الإطار المرجعي

- يستند وضع الأطر المرجعية لمواضيع امتحان نيل شهادة الدروس الابتدائية على التحديد الدقيق والإجرائي لمعالم التحصيل النموذجي للتلاميذ عند نهاية الدراسة بالتعليم الابتدائي وذلك من خلال:
- ضبط المجالات المقررة بالمنهاج الرسمي مع حصر درجة الأهمية بالنسبة لكل مجال من مجالاتها؛
 - تحديد الكفايات والمهارات والقدرات المسطرة تحديداً إجرائياً، بالنسبة لكل مستوى مهاري داخل المنهاج الدراسي؛
 - تحديد شروط الإنجاز.

3. توظيف الإطار المرجعي

توظف الأطر المرجعية في بناء موضوع اختبار اللغة الفرنسية لنيل شهادة الدروس الابتدائية، وذلك بالاستناد إلى المعايير التالية:

1. **التغطية** : أن يغطي موضوع الامتحان كل المجالات المحددة في الإطار المرجعي الخاص بمادة اللغة الفرنسية
2. **التمثيلية** : أن تعتمد درجة الأهمية المحددة في الإطار المرجعي لكل مجال من مجالات مادة اللغة الفرنسية، ولكل كفاية أو مستوى مهاري في بناء موضوع الاختبار وذلك لضمان تمثيلية هذا الأخير للمنهاج الرسمي المقرر.

3. المطابقة : أن يتم التحقق من مطابقة الوضعيات الاختبارية للمحددات الواردة في الإطار

المرجعي على ثلاث مستويات:

= الكفايات والمهارات؛

= المادة الدراسية ومجالاتها؛

= شروط الإنجاز.

هذا، وحتى يحقق هذا الإجراء الأهداف المتوخاة منه، باعتباره خطوة أساسية للرفع من صلاحية

وموثوقية امتحان نيل شهادة الدروس الابتدائية، يشرفني أن أطلب منكم الحرص على تنفيذ ما يلي:

• استنساخ هذه المذكرة وتوزيعها على المعنيين بالموضوع، مع العمل على إطلاع مختلف

المترشحين والمرتشحات لامتحان نيل شهادة الدروس الابتدائية على فحواها؛

• تمكين السيدات والسادة المفتشات والمفتشين التربويين من تنظيم وعقد اجتماعات ولقاءات

تربوية مع السيدات والسادة الأستاذات والأساتذة لإطلاعهم على مضامين الإطار المرجعي المحدث

لمادة اللغة الفرنسية مع التأكيد على ضرورة اعتماد هذا في تأطير المكلفين بإعداد اقتراحات

مواضيع الامتحان الشهادي لنيل شهادة الدروس الابتدائية دورة 2018؛

• دعوة السيدات والسادة المفتشات والمفتشين التربويين إلى تنظيم لقاءات تربوية مع السيدات

والسادة الأستاذات والأساتذة لاعتماد هذه الأداة في التخطيط للتدريس والتكوين وتوظيفها في

إعداد فروض المراقبة المستمرة.

واعتبارا للأهمية البالغة التي يكتسبها هذا الموضوع، فإني أهيب بالجميع، كل من موقعه، إيلاءه كل

الاهتمام والعناية اللازمين.

والسلام.

عن وزير التربية الوطنية والتكوين المهني
والتعليم العالي والبحث العلمي وبتفويض منه
الكاظم العام
لقطاع التربية الوطنية
يوسف بلقاسمي



Examen normalisé pour l'obtention du certificat d'études primaires Cadre de référence de la langue française

I. Éléments d'orientation

Suite à l'analyse du curriculum de français (cf. livre blanc, guide pédagogique de l'enseignement primaire et manuels scolaires en vigueur), trois principes ont été pris en considération dans l'élaboration du cadre de référence relatif à l'examen normalisé pour l'obtention du certificat d'études primaires.

Principe 1

Les domaines retenus pour la construction de l'épreuve de l'examen sont :

- la compréhension de l'écrit (lecture) ;
- les activités réflexives sur la langue (lexique, grammaire, conjugaison, orthographe) ;
- la production de l'écrit (expression écrite).

Principe 2

Les habiletés à évaluer par l'épreuve de l'examen sont :

- la connaissance ;
- la compréhension ;
- l'application ;
- l'analyse ;
- la synthèse.

Principe 3

Le degré d'importance des domaines concernés par l'examen normalisé est déterminé en fonction de l'enveloppe horaire accordée à chacun d'eux.

II. Description des domaines en fonction des objectifs

Domaine 1 : Compréhension de l'écrit (lecture)

1. Reconnaître l'organisation d'un texte (de 100 à 120 mots) informatif, narratif, descriptif ou injonctif : titre, sous-titres, paragraphes, éléments typographiques, références.
2. Relever, dans le support proposé, des éléments pertinents pour identifier le type de texte et construire du sens :
 - personnages, relations entre les personnages ;
 - actions/faits, temps/lieux ;
 - expressions indiquant la narration, la description ou la prescription ;
 - autres éléments d'information servant à vérifier la compréhension du texte.

Domaine 2 : Activités réflexives sur la langue

Sous-domaine 1: Lexique

3. Reconnaître le (ou les) synonyme(s), le (ou les) antonyme(s) de certains mots du texte proposé.
4. Ajouter des suffixes ou des préfixes à certains mots du texte proposé pour en former d'autres.

Sous-domaine 2 : Grammaire

5. Opérer des transformations concernant les quatre types de phrases.
6. Reconnaître le groupe nominal sujet (GNS).
7. Reconnaître le groupe verbal (GV).
8. Reconnaître l'adjectif qualificatif et sa fonction grammaticale (attribut, épithète).
9. Distinguer, dans des phrases données, les compléments du verbe (COD, COI) et les compléments circonstanciels (CCL, CCT, CCM).
10. Utiliser, à partir de phrases données, des moyens linguistiques servant à exprimer :
 - la comparaison (*aussi... que ; plus ... que ; moins... que ; le plus ; le moins*) ;
 - la cause (*parce que ; car ; comme ; puisque*) ;
 - la négation (*ne.... pas ; ne...jamais ; ne...plus ; ne... rien ; ne...personne*).

Sous-domaine 3 : Conjugaison

11. Conjuguer des verbes usuels des trois groupes au présent et au futur simple de l'indicatif.
12. Conjuguer des verbes usuels des trois groupes au passé composé et à l'imparfait de l'indicatif.
13. Conjuguer des verbes usuels des trois groupes à l'impératif présent.
14. Conjuguer des verbes usuels des trois groupes au conditionnel présent.

Sous-domaine 4 : Orthographe

15. Employer correctement les différents accents.
16. Orthographier correctement des noms composés au pluriel.
17. Utiliser correctement les homonymes : *et/est ; à/a ; son/sont ; on/ont ; ce/se ; ou/où ; la/là.*

Domaine 3 : Production de l'écrit (Expression écrite)

18. Compléter, par des éléments donnés, un texte (de 4 à 6 lignes) en rapport avec le thème du support proposé pour la compréhension de l'écrit.
19. Produire un texte (de 5 à 7 lignes) à caractère informatif, narratif, descriptif ou injonctif, en rapport avec le thème du support proposé pour la compréhension de l'écrit.

III. Tableaux de spécification

1. Importance des domaines par rapport à la discipline

Selon les documents pédagogiques en vigueur, l'enveloppe horaire impartie aux domaines concernés par l'examen normalisé est de 4h 45min. Elle est répartie comme suit (cf. tableau 1) :

Tableau 1 : Répartition de l'horaire en fonction des domaines

Domaine	Horaire	Pourcentage
Compréhension de l'écrit	105 min	37%
Activités réflexives sur la langue	135 min	47%
Production de l'écrit	45 min	16%
Total	4h 45 min	100%

2. Importance des habiletés en fonction des domaines

L'importance accordée aux habiletés de chaque domaine est déterminée en fonction de la nature des tâches qui leur correspondent.

Tableau 2 : Importance des habiletés en fonction des domaines

Domaine	Habilité	Nombre d'objectifs	Importance	Poids	Total
Compréhension de l'écrit	Connaissance	1	1	33%	100%
	Compréhension	1	2	67%	
Activités réflexives sur la langue	Connaissance	1	1	7%	100%
	Compréhension	1	1	7%	
	Application	13	13	86%	
Production de l'écrit	Analyse	1	1	33%	100%
	Synthèse	1	2	67%	

3. Importance des domaines et des habiletés

L'importance des domaines et des habiletés est déterminée selon la procédure suivante :

$$\text{Importance de l'habileté} \times \text{Importance du domaine}$$

Tableau 3 : Importance des domaines et des habiletés

Habiletés Domaines	Connaissance	Compréhension	Application	Analyse	Synthèse	Total
Compréhension de l'écrit	12%	25%				37%
Activités réflexives sur la langue	3%	3%	41%			47%
Production de l'écrit				5%	11%	16%
Total	15%	28%	41%	5%	11%	100%

4. Caractéristiques de l'épreuve

L'épreuve de l'examen normalisé pour l'obtention du certificat d'études primaires est à élaborer en fonction des indications contenues dans le tableau suivant :

Tableau 4 : Indications pour la construction de l'épreuve

Domaines	Objectifs	Supports	Nombre de questions	Types de questions	Notation	Total
Compréhension de l'écrit	1	Un texte (de 100 à 120 mots) à caractère informatif, narratif, descriptif ou injonctif	2	Questions fermées (Questions à réponses courtes, QCM, Vrai /Faux, appariement)	3pts	15pts
	2		6	- Questions fermées (QCM, Vrai/faux, questions à réponses courtes) - Questions ouvertes	12pts	
Activités réflexives sur la langue	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17	Mots ou phrases du texte ou en rapport avec le thème de celui-ci	17 Lexique : 2 Grammaire : 6 Conjugaison : 6 Orthographe : 3	Questions fermées (appariement, questions à réponses courtes, QCM)	- Lexique : 3pts - Grammaire : 6pts - Conjugaison : 6pts - Orthographe : 3pts	18pts
Production de l'écrit	18	Texte de 4 à 6 lignes	1	Question fermée	2pts	7pts
	19	Sans support	1	Question ouverte	5pts	
Total			27		40 points	